

# Materia: Lengua y Cultura Griega II

Departamento:

Lenguas y Literaturas Clásicas

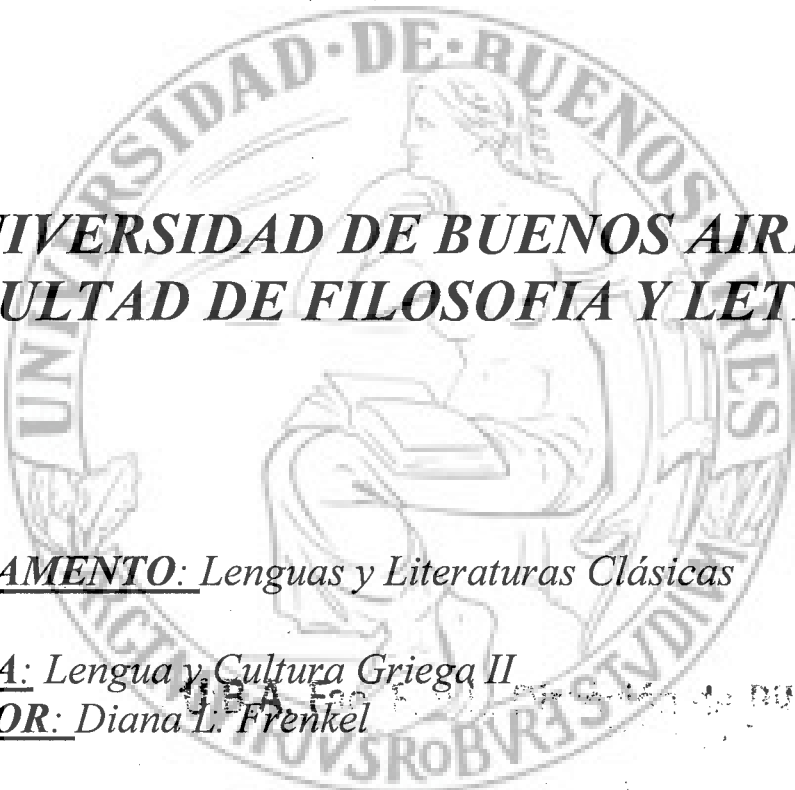
Profesor:

Frenkel, Diana L.

## 1er. Cuatrimestre - 2016

Programa correspondiente a la carrera de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires

Programas



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**

**DEPARTAMENTO:** *Lenguas y Literaturas Clásicas*

**MATERIA:** *Lengua y Cultura Griega II*

**PROFESOR:** *Diana L. Frenkel*

**CUATRIMESTRE:** *primero*

Aprobado por Resolución

**AÑO:** *2016*

**PROGRAMA N°:** *0548 F*

N° 60352/15

MARTA DE PALMA  
Directora de Despacho y Archivo General

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS

ASIGNATURA: LENGUA Y CULTURA GRIEGA II

PROFESOR: DIANA L. FRENKEL

CURSO: PRIMER CUATRIMESTRE DE 2016

CÓDIGO: 0548 F

## 1. Objetivos de la materia

### Objetivos generales:

- \* Continuar el contacto del alumno con la lengua griega del período clásico (dialecto ático) a través de una sistemática y progresiva incorporación de sus elementos básicos, iniciada en el primer nivel de Lengua y Cultura Griega I.
- \* Llevar a cabo un acercamiento del alumno a la cultura griega a fin de poder entender las características de una civilización profundamente interesada en los problemas políticos, sociales e intelectuales de su época.
- \* Insistir en la importancia del estudio de la lengua a fin de lograr un contacto directo con el texto en su idioma original y rescatar el mensaje del discurso en la lengua original en la que fue compuesto.
- \* Comprender que los temas estudiados han permanecido vigentes durante todos los períodos de la historia hasta nuestros días y han sido recreados por numerosos autores, prueba de que la civilización griega constituye uno de los cimientos fundamentales de nuestra civilización.

### Objetivos específicos:

- \* Adquirir habilidad para traducir textos originales y entender la importancia de la lectura directa ya sea para el análisis literario, histórico, filosófico como también para la real comprensión del espíritu clásico.
- \* Incorporar de manera sistemática el estudio de la sintaxis griega en oraciones compuestas y adquirir un vocabulario básico del dialecto ático.
- \* Analizar la estructura narrativa compleja de la *Odisea* y su confrontación con la *Iliada*.
- \* Destacar el desarrollo del drama ático (tragedia y comedia) con el desarrollo del proceso democrático ateniense.
- \* Reconocer la presencia de la lengua griega en la formación del español.

## 2. Unidades

### I. Lengua

#### I. 1 Morfología

Revisión de la morfología nominal y verbal estudiada en el primer nivel.

Confectivo segundo y tercero.

Revisión de pronombres.

Verbos consonánticos.

Verbos polirrizos.

Verbos en  $-\mu$

Adjetivos verbales.

Declinación ática.

Dual.

## I.2. Sintaxis

Modos sintácticos.

La oración compuesta.

Genitivo absoluto.

Participios verbalizados.

Proposiciones adverbiales.

Uso de los casos.

## II. Cultura

II. 1. La *Odisea*: lectura de la obra. Estructura compleja: relatos míticos, cuentos folklóricos, el *nóstos* del héroe, viajes de aventuras, relatos dentro del relato, fusionados en una obra. Odiseo: el nuevo concepto de héroe. Los reconocimientos. Importancia del aedo. Moralidad de los personajes. Plano humano y divino: Atenea y Poseidón. El individualismo: Odiseo y sus compañeros. Comparación con la *Iliada*.

II. 2. El drama: orígenes y antecedentes. Orígenes de la tragedia. Certámenes dramáticos y la organización del teatro en Atenas. Estructura de la tragedia. Sófocles, *Edipo Rey*: análisis sintáctico y traducción de pasajes del original griego.

## 3. Bibliografía

### Unidad I

#### Instrumenta studiorum

Diccionarios

BAILLY, A (1950) *Dictionnaire grec-français*, Paris.

DAREMBERG CH.,- SAGLIO M. (1918) *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines d'après les textes et les monuments*, Paris.

ESTÉBANEZ CALDERÓN D. (1999) *Diccionario de términos literarios*, Madrid.

GRIMAL, P. (1982) *Diccionario de mitología griega y romana*, Buenos Aires, Paidós.

LIDDELL, H. G. - SCOTT, R. (1968) *Greek- English Dictionary*, Oxford.

MOIRIER, H. (1981<sup>3</sup>) *Dictionnaire de poétique et de rhétorique*, Presses Universitaires de France.

PABÓN S. DE URBINA, J. (1975) *Diccionario griego-español*, Barcelona, Vox.

VAN GRÖNINGEN, B. (1955) *A Short Manual of Greek Palaeography*, Leiden: A.W. Sythoff

#### Gramáticas

CHANTRAINE, P. (1963) *Grammaire homérique*, Paris.

(1976) *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, Paris.

CRESPO, E., y otros (2003) *Sintaxis del griego clásico*, Madrid.

DENNISTON, J. (1954<sup>2</sup>) *The Greek Particles*, Oxford at the Clarendon Press.

FERNÁNDEZ GALIANO, M. (1981) *Manual práctico de morfología verbal griega*, Madrid, Gredos.

GOODWIN, W. W. (1903) *School Greek Grammar*, London.

(1966) *Syntax of the moods and tenses of the Greek Verb*, London.

MORWOOD, J. (2001) *The Oxford Grammar of Classical Greek*; New York, Oxford University Press.

SMYTH, H. W. (1984) *Greek Grammar*, Harvard University Press.

## Unidad II

### Bibliografía general

- FINLEY, M. (1981) *Los griegos de la antigüedad*, Barcelona, NCL.
- JAEGER, W. (1983<sup>6</sup>) *Paideia*, México, FCE.
- LESKY, A. (1976) *Historia de la literatura griega*, Madrid, Gredos.
- LLOYD-JONES H. (ed.) (1974) *Los griegos*, Madrid, Gredos.
- LÓPEZ FERREZ, J. A. (ed.) (1992) *Historia de la literatura griega*, Madrid.
- OSBORNE, R. (2002) *La Grecia clásica*, Barcelona, Crítica.
- PETRIE, A. (1995) Introducción al estudio de Grecia, México FCE.
- POMEROY, S. et alii (2001), *La antigua Grecia. Historia política, social y cultural*, Barcelona, Crítica.

VICENTE SÁNCHEZ, A. et alii (eds.) (2010), *Grecia y Roma a escena. El teatro grecolatino: actualización y perspectivas*, Madrid, Cima Press.

### Bibliografía específica obligatoria

Para el punto II. 1 (deben elegirse dos artículos entre):

- AGUIRRE CASTRO, M. (1999), "Los peligros del mar: muerte y olvido en la *Odisea*", *CFC* 9, pp. 9-22.
- ATIENZA, A. (2004), "El canto amansa a las fieras. Los relatos monstruosos en *Odisea*", *Argos* 24, pp. 25-40.
- (2004), "Elementos thanáticos y tensión narrativa en el *nóstos* de Odiseo (*Odisea*, Cantos 13- 24)", *Circe* VIII, pp. 31-64.
- (2005), "Proxémica servil: comportamientos no verbales de la servidumbre en la *Odisea*", *Circe* IX, pp. 33-54 6.
- (2007), "Comedores de pan y bebedores de vino: la cuestión alimentaria en la *Odisea*", *Circe* XI, pp. 41-56.
- BALLABRIGA, A. (1998), *Les fictions d'Homère. L' invention mythologique et cosmographique dans l'Odyssee*, Paris, Presses Universitaires de France.
- BOCHETTI, C. (2006), *El espejo de las Musas*, Centro de Estudios Griegos, Bizantinos y Neohelénicos, Universidad de Chile.
- Clarke, M. (1999), *Flesh and Spirit in the Songs of Homer*, Oxford Clarendon Press.
- DE JONG, I. J. F. (2001), *A Narratological Commentary on the Odyssey*, Cambridge, Cambridge University Press.
- LOUDEN, B. (1999), *The Odyssey. Structure, Narration and Meaning*, The Johns Hopkins University Press.
- MARKS, J. (2008), *Zeus in the Odyssey*, Washington, Trustees of Harvard University.
- MASTROMARCO, G. (2000), "La dieta alimentare del Ciclope Omerico", *ΚΗΠΙΟΣ Homenaje a Eduardo J. Prieto*, Buenos Aires, Paradiso, pp. 29-40.
- STRAUSS CLAY, J. (1983), *The wrath of Athena. Gods and Men in the Odyssey*, Princeton, Princeton University Press.
- VERNANT, J.-P. (1999), "Ulises en persona" y "En el espejo de Penélope", *En el ojo del espejo*, Buenos Aires, FCE, pp. 11-40 y 187-211.
- ZECCHIN DE FASSANO, G. (1996), "Odisea 13.256-351: Paralelismo situacional, reconocimiento y biografía apócrifa", *Synthesis* 3, pp. 33-44.
- (2002), "Néstor: Memoria Épica y *Nóstos* en *Odisea* 3.103-200", *Circe* 7, pp. 301-320.
- (2002), "Temor y compasión en los poemas homéricos", *Synthesis* 9, pp.109-128.
- (2004), "Fronteras sociales de la *Odisea*", *Synthesis* 11, pp. 145-162.

(2004) *Odisea: Discurso y narrativa*, La Plata, Edulp.

(2006), "Espacio privado, espacio social y distancia en *Odisea*", *Synthesis* 13, pp.113-122.

Para el punto II. 2.2 (deben elegirse dos artículos entre):

AHL, F. (1991) *Sophocles' Oidipous. Evidence and Self Conviction*, Ithaca: Cornell UP.

ANDRADE, N. (1998-1999) "Estrategias autorales para la degradación del discurso del *tyrannos*: el episodio I del *Edipo rey* (vv. 216-462)", *AFC* 16-17, pp. 7-25.

(2001), "La ironía en *Edipo rey* (Prólogo y Episodio I).Hacia una redefinición y una propuesta tipológica de esta estrategia discursiva", *Synthesis* 8, pp. 5-14.

BAIN, D. (1979) "A misunderstood scene in Sophocles' *Oidipous* 300-462", *G&R* 26/2, pp. 133-45.

BOWRA, C. (1960) *Sophoclean tragedy*, Oxford.

CAREY, C. (1986) "The Second *Stasimon* of Sophocles *Oedipus tyrannus*", *JHS* 106, pp. 175-9.

DELI, D. A. (2000) "Densidad trágica a partir del número de actores en la tragedia griega", *Kepos, Homenaje a Eduardo J. Prieto*, pp. 240-6.

GARCÍA LÓPEZ, J. (2005) "El ritmo dramático en los dos *Edipos* de Sófocles", *Myrtia* 20, pp. 17-27.

GIL, L. (2000) "De las varias lecturas del *Edipo Rey*", *CFC* 10, pp. 71-89.

KAUFMANN G. (1978), *Tragedia y filosofía*, Barcelona, Seix Barral.

KIRKWOOD, G. (1958) *A Study of Sophoclean Drama*. New York, Cornell University Press.

LESKY, A. (1973) *La tragedia griega*, Barcelona, Labor.

LIDA, M. R. (1971) *Introducción al teatro de Sófocles*, Buenos Aires, Paidós.

LUCAS, J. (1975-6) "El prólogo en la tragedia de Sófocles", *Emerita* 43 pp. 60-99; 44 pp. 51-64.

SCODEL, R. (1982) "Hybris in the Second *Stasimon* of the *Oed. Rex*", *CPh* 77, pp. 214-33.

SEGAL, CH. (1998) *Sophocles' Tragic world. Divinity, Nature, Society*, Harvard.

VARA, J. (1983) "Ambigüedad semántica y gramatical en Sófocles", *Emerita* 51, pp. 269-300.

VERNANT, J. P. /VIDAL-NAQUET, P. (1989) *Mito y tragedia en la Grecia antigua*, Madrid, Taurus.

WIERSMA, S. (1984) "Women in Sophocles", *Mnemosyne* 27, pp. 25-55.

## Fuentes

Lectura obligatoria en español de:

\*Homero, *Odisea*: lectura completa en castellano (cualquier traducción en español que no sea en verso).

\* Sófocles: lectura en castellano de tres tragedias, una de ellas *Edipo Rey*.

## 4. Actividades planificadas

\* Práctica oral y escrita en la comisiones de trabajos prácticos de los temas enseñados en las clases teóricas.

\* Análisis sintáctico y traducción de pasajes breves de poetas líricos, trágicos, cómicos, historiadores, filósofos para ejemplificar la oración compuesta, genitivo absoluto, proposiciones adverbiales, usos del participio, etc.

\* Análisis histórico y literario en las clases teóricas de la *Odisea* y tragedias de Sófocles con participación de los alumnos que tendrán una guía de lectura para facilitar el conocimiento de los ejes de discusión.

\* Análisis crítico y reflexión sobre la bibliografía referida a los temas de Cultura.

Nota: la cátedra ofrecerá horarios de consulta fuera de las horas de clase para el tratamiento de dudas e inquietudes de carácter individual que surgieren durante el dictado de la materia.

## 5. Criterios y formas de evaluación a utilizar


El alumno será evaluado según:

- \* su participación en clase;
- \* la realización de la ejercitación establecida en las clases prácticas;
- \* el comentario de la bibliografía sugerida;
- \* el aporte personal al tema enseñado


## 6. Alternativas de promoción ofrecidas

De acuerdo con la reglamentación vigente, para obtener la regularidad, los alumnos deben asistir al 75% de las clases prácticas y aprobar dos parciales escritos, con un promedio de 4 (cuatro) puntos entre ambos. Para aprobar la materia los alumnos regulares deben rendir un examen final que consistirá en la traducción de un texto desconocido, otro conocido (analizado en clases teóricas y prácticas) y exponer sobre temas de Cultura.

Los alumnos libres deberán aprobar, con un mínimo de cuatro puntos, un examen escrito y otro oral basados en temas desarrollados durante el curso de la materia. Ambas instancias son eliminatorias.



Dra. LILIANA FÉGOLO  
Dir. del Dpto. de Lenguas  
y Lits. Clásicas



Dra. Diana L. Frenkel  
Profesora adjunta regular